

DIN EN ISO 10272-1



ICS 07.100.30

**Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln –
Horizontales Verfahren zum Nachweis und zur Zählung von
Campylobacter spp. –
Teil 1: Nachweisverfahren (ISO 10272-1:2006);
Deutsche Fassung EN ISO 10272-1:2006**

Microbiology of food and animal feeding stuffs –
Horizontal method for detection and enumeration of *Campylobacter* spp. –
Part 1: Detection method (ISO 10272-1:2006);
German version EN ISO 10272-1:2006

Microbiologie des aliments –
Méthode horizontale pour la recherche et le dénombrement de *Campylobacter* spp. –
Partie 1: Méthode de recherche (ISO 10272-1:2006);
Version allemande EN ISO 10272-1:2006

Gesamtumfang 22 Seiten

Normenausschuss Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte (NAL) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument DIN EN ISO 10272-1 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Lebensmittel-erzeugnisse“, Sekretariat MSZT (Ungarn), in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 275 „Lebensmittelanalytik — Horizontale Verfahren“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss „Mikrobiologische Lebensmitteluntersuchung einschließlich Schnellverfahren“ des Normenausschusses Lebensmittel und landwirtschaftliche Produkte.

Für die in Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 6887 (alle Teile)	siehe	DIN EN ISO 6887 (alle Teile)
ISO 8261	siehe	DIN EN ISO 8261
ISO/TS 11133-1	siehe	DIN V ENV ISO 11133-1
ISO/TS 11133-2	siehe	DIN ISO/TS 11133-2

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 6887 (alle Teile), *Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln — Vorbereitung von Untersuchungsproben und Herstellung von Erstverdünnungen und von Dezimalverdünnungen für mikrobiologische Untersuchungen*

DIN EN ISO 8261, *Milch und Milchprodukte — Allgemeiner Leitfaden für die Vorbereitung von Untersuchungsproben und die Herstellung von Anschüttungen und Dezimalverdünnungen für mikrobiologische Untersuchungen*

DIN V ENV ISO 11133-1, *Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln — Anleitungen für die Zubereitung und Herstellung von Nährmedien — Teil 1: Allgemeine Anleitungen für die Qualitätssicherung bei der Zubereitung von Nährmedien im Laboratorium*

DIN ISO/TS 11133-2, *Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln — Anleitung für die Vorbereitung und Herstellung von Nährmedien — Teil 2: Praktische Anleitung zur Leistungsprüfung von Nährmedien*

Deutsche Fassung

**Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln —
Horizontales Verfahren zum Nachweis und zur Zählung von
Campylobacter spp. —
Teil 1: Nachweisverfahren
(ISO 10272-1:2006)**

Microbiology of food and animal feeding stuffs —
Horizontal method for detection and enumeration of
Campylobacter spp. —
Part 1: Detection method
(ISO 10272-1:2006)

Microbiologie des aliments —
Méthode horizontale pour la recherche et le dénombrement
des *Campylobacter* spp. —
Partie 1: Méthode de recherche
(ISO 10272-1:2006)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 28. November 2005 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Begriffe	5
4 Kurzbeschreibung	5
5 Nährmedien und Reagenzien	6
6 Laboreinrichtung und Glasgeräte	7
7 Probenahme	8
8 Vorbereitung der Untersuchungsprobe	8
9 Durchführung (siehe Diagramm in Anhang A)	8
10 Angabe der Ergebnisse.....	12
11 Untersuchungsbericht	12
Anhang A (normativ) Diagramm des Verfahrensablaufes	13
Anhang B (normativ) Zusammensetzung und Herstellung der Nährmedien und Reagenzien	14
Literaturhinweise	20

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 10272-1:2006) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 34 „Food products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 275 „Lebensmittelanalytik — Horizontale Verfahren“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juli 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juli 2006 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 10272-1:2006 wurde vom CEN als EN ISO 10272-1:2006 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Einleitung

Wegen der großen Vielfalt von Lebensmitteln und Futtermitteln ist dieses horizontale Verfahren möglicherweise nicht bis ins Einzelne für bestimmte Produkte geeignet und für bestimmte andere Produkte können abweichende Verfahren erforderlich sein. Dennoch sollten in jedem Fall alle Anstrengungen unternommen werden, dieses horizontale Verfahren so weit wie möglich anzuwenden, und Abweichungen sollten nur dann erfolgen, wenn dies aus fachlichen Gründen unbedingt erforderlich ist.

Bei der nächsten Überarbeitung dieser Internationalen Norm werden sämtliche dann vorliegenden Informationen hinsichtlich des Umfangs, in dem dieses horizontale Verfahren befolgt wurde, und die Gründe für Abweichungen von diesem Verfahren bei bestimmten Produkten berücksichtigt werden. Die Harmonisierung von Untersuchungsverfahren kann nicht sofort erfolgen, und für bestimmte Produktgruppen können bereits Internationale Normen und/oder nationale Normen vorliegen, die diesem horizontalen Verfahren nicht entsprechen. Es ist jedoch anzustreben, dass solche Normen bei einer Überarbeitung so geändert werden, dass sie dieser Internationalen Norm entsprechen, so dass es sich bei eventuell noch verbleibenden Abweichungen von diesem horizontalen Verfahren nur um solche handelt, die aus berechtigten technischen Gründen erforderlich sind.

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von ISO 10272 legt ein horizontales Verfahren zum Nachweis von *Campylobacter* spp. fest.

Diese Internationale Norm gilt für Erzeugnisse, die für den menschlichen Verzehr oder als Futtermittel bestimmt sind, und für Umgebungsproben im Bereich der Herstellung und der Behandlung von Lebensmitteln, wobei die in der Einleitung angegebenen Einschränkungen gelten.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 6887 (alle Teile), *Microbiology of food and animal feeding stuffs — Preparation of test samples, initial suspension and decimal dilutions for microbiological examination*

ISO 7218, *Microbiology of food and animal feeding stuffs — General rules for microbiological examinations*

ISO 8261, *Milk and milk products — General guidance for the preparation of test samples, initial suspensions and decimal dilutions for microbiological examinations*

ISO/TS 11133-1, *Microbiology of food and animal feeding stuffs — Guidelines on preparation and production of culture media — Part 1: General guidelines on quality assurance for the preparation of culture media in the laboratory*

ISO/TS 11133-2:2003, *Microbiology of food and animal feeding stuffs — Guidelines on preparation and production of culture media — Part 2: Practical guidelines on performance testing of culture media*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

3.1

Campylobacter

Mikroorganismen, die auf festen selektiven Medien nach mikroaerober Bebrütung bei 41,5 °C, aber nicht nach einer Bebrütung bei 25 °C, charakteristische Kolonien bilden, und die die beschriebene charakteristische Motilität und die beschriebenen charakteristischen biochemischen und Wachstums-Eigenschaften aufweisen, wenn die Prüfungen entsprechend diesem Teil von ISO 10272 durchgeführt werden

ANMERKUNG Die am häufigsten vorkommenden Spezies sind *Campylobacter jejuni* und *Campylobacter coli*. Andere Spezies sind jedoch auch beschrieben worden (*Campylobacter lari*, *Campylobacter upsaliensis* und andere).

3.2

Nachweis von *Campylobacter*

Bestimmung der Anwesenheit oder Abwesenheit dieser Mikroorganismen in einer definierten Produktmenge bei Prüfung nach diesem Teil von ISO 10272

4 Kurzbeschreibung

4.1 Allgemeines

Im Allgemeinen erfordert der Nachweis von *Campylobacter* die folgenden Stufen (siehe Verfahrensablauf in Anhang A).